

Benutzerhandbuch Benutzer Registrierung Domestic Trade

NDS-WEB2

Publiziert: <www.swissmedic.ch>

Autoren: Swissmedic Abteilung BTM

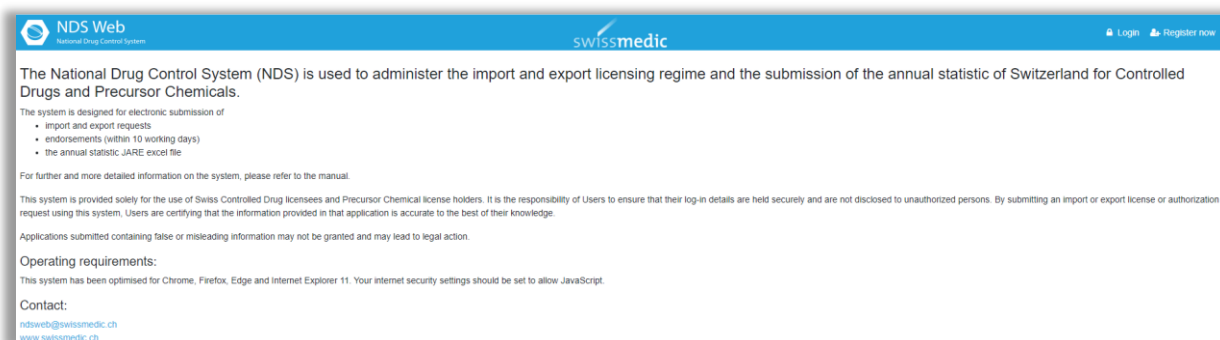
1 Registrierung und Anmeldung

1.1 Selbstregistrierung

Registrieren können sich Mitarbeiter / innen von Firmen mit einer Betriebsbewilligung zum Umgang mit kontrollierten Substanzen.

Schritt 1: Startseite

Zur Startseite gelangen Sie über <www.ndsweb.swissmedic.ch>



Schritt 2: Register now

Starten Sie die Funktion <Register now> (oben rechts) und füllen Sie das Formular <User Registration> aus.

Wählen Sie User type Domestic Trade

 **User type**

☐ Establishment ☐ Cultivation ☒ Domestic Trade

Please pick one

Wählen Sie Benutzer einer Firma (Company) aus.

 **User role**

☐ Company ☐ Regional Authority

Please pick one

Füllen Sie die roten Felder (required) und das Adressfeld mit Ihren Angaben aus.

Wählen Sie einen Usernamen und geben Sie ein Passwort ein.

Wir empfehlen bei der Angabe des Vor- und Nachnamens z.B. die GLN oder den Firmennamen zu integrieren, da der Benutzername im System nicht angezeigt wird (bspw. Hans 1234567891234 Muster)

Bestätigen Sie, dass Sie kein Roboter sind.


User registration



User type
☐ Establishment ☐ Cultivation ☐ Domestic Trade
Please pick one


Title


First name

Required


Last name

Required


User name

Required


Email

Required
 @ Please re-enter your email address

Required


Occupation


Establishment

Required


Establishment address

Required


EAN Code


Phone

Required
Allowed symbols: numbers, spaces, +, /, /, /


Fax


Password

Required


Password confirmation

Password confirmation cannot be empty

☐ Ich bin kein Roboter.
 

Über <Submit> reichen Sie den User Request bei Swissmedic ein.

Die Registrierung kann nicht abgeschlossen werden, wenn ein vorhandener Username benutzt wird. In diesem Fall erhalten Sie eine Fehlermeldung und können die Registrierung erst abschicken, wenn Sie die Angaben ändern.

Schritt 3: Verifizierung der Emailadresse

Der User erhält an die angegebene Emailadresse einen Link, mit dem die Korrektheit der Emailadresse bestätigt wird. Dafür müssen Sie lediglich auf den Link klicken. Swissmedic erhält danach eine Mitteilung, dass die Verifizierung erfolgreich war.

We would like to make sure that you have the access to the email address you used during the registration on the NDSWEB.

[Validate](#)

After the validation, your registration request will be reviewed by the site administration.

You will receive notifications on the further steps.

Thank you.

Dieser Link ist nur für eine gewisse Zeit aktiv. Falls er nicht mehr aktiv ist, erscheint folgende Meldung.

 **Email verification failed or invalid token!**

Unfortunately, this link is inactive.

Bitte informieren Sie uns in diesem Fall, damit wir Ihnen einen neuen Link zustellen können. Bei erfolgreicher Verifizierung erscheint folgende Meldung.

 **Email verification successful!**

Thank you for verifying your email address.

Your registration request is under review. You will be notified on the outcome.

Schritt 4: Bestätigung durch die verantwortliche Person

Die in der Betriebsbewilligung zum Umgang mit kontrollierten Substanzen aufgeführte verantwortliche Person erhält von Swissmedic per Email ein Schreiben <Bestätigung der User Registration durch die verantwortliche Person>. Durch die Unterschrift bestätigt die verantwortliche Person, dass die aufgeführte Person befugt ist, Inlandmeldungen für die besagte GLN einzureichen. Falls der Account für die verantwortliche Person selbst ist, kann diese die Bestätigung auch selbst unterschreiben.

Das unterzeichnete Formular bitte per Email an Swissmedic ndsweb@swissmedic.ch retournieren.

Schritt 5: Freischaltung des Accounts

Nach Erhalt der Bestätigung schaltet Swissmedic den Account frei. Die Zugangsdaten (User Name und Passwort) haben Sie selbst ausgewählt. Sie erhalten daher keine weiteren Informationen diesbezüglich.

Your account request was confirmed.

You can access the system under the link below:

[Access the platform](#)

Thank you.

Bei einer allfälligen Ablehnung von Swissmedic, erhalten Sie folgendes Email:

Your NDSWEB account/registration request has been rejected or cancelled.
Thank you.

1.2 Zweifaktor-Authentifizierung

Neben dem Username und Passwort wird auch ein Code für das Login benötigt.
Dieser Code wird jeweils mittels App generiert und muss im NDS-Web eingegeben werden.



Die erforderliche App für die Zweifaktor-Authentifizierung ist der Authenticator von Microsoft. Die App ist kostenlos und funktioniert sowohl auf Android wie auch auf Apple Geräten. Nach erfolgreicher Installation und Anmeldung ist sie sofort nutzbar.

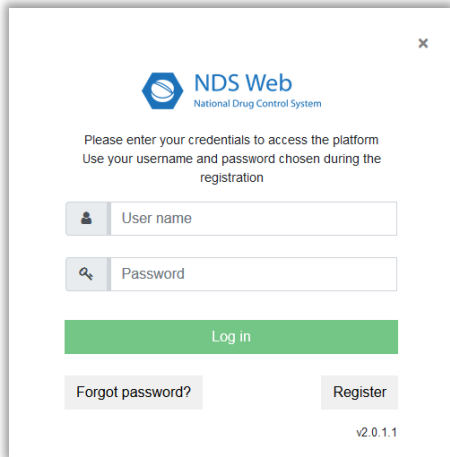
Nach der Eingabe von Usernamen und Passwort erscheint folgende Eingabemaske:

The image shows two side-by-side screenshots of the NDS Web login interface. The left screenshot displays a QR code for scanning and a key 'NYZ2 2WSC WGDG 6LRP' below it, with a green 'Next' button at the bottom. The right screenshot shows a text input field labeled 'Code' with a red border, and a green 'Log in' button below it. Both screenshots feature the NDS Web logo and version numbers v2.1.3.68 and v2.1.3.93 respectively.

Nach dem Starten der Authenticator App auf Ihrem Handy erhalten Sie einen 6-stelligen Code. Diesen geben Sie in die obenstehende Maske ein. Nach dem Klick auf «Log in» sind Sie in Ihrem NDS-Web Account.

1.3 Login

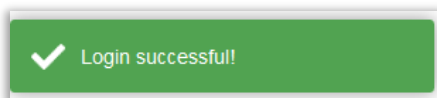
Über die Startseite www.ndsweb.swissmedic.ch gelangen Sie zu der Funktion <Login>.



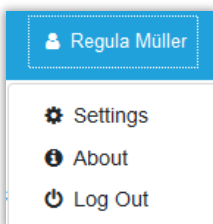
The login form for NDS Web (National Drug Control System) includes the following elements:

- NDS Web logo and title.
- Instruction: "Please enter your credentials to access the platform. Use your username and password chosen during the registration."
- Input fields for "User name" and "Password".
- A green "Log in" button.
- Links for "Forgot password?" and "Register".
- Version number: v2.0.1.1.

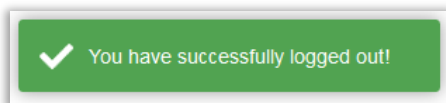
Nach erfolgreichem Login, erscheint folgende Meldung:



Das Log Out finden Sie rechts oben. Klicken Sie auf Ihren Namen und folgende Menüpunkte erscheinen:

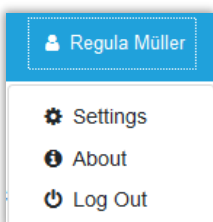


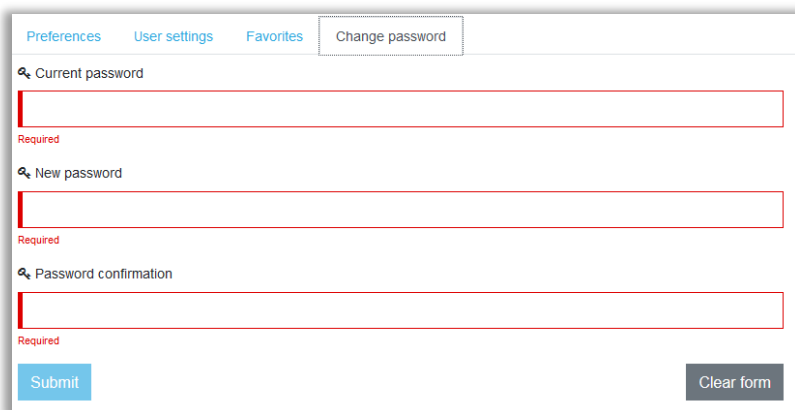
Nach erfolgreichem Logout, erscheint folgende Meldung:



1.4 Passwort ändern

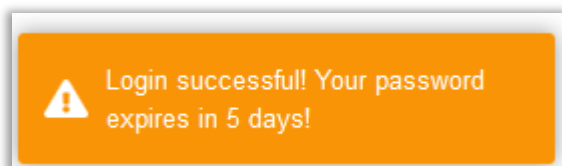
Nach erfolgreichem Login können Sie im Menü <Settings> unter <Change Password> Ihr Passwort ändern.





1.5 Passwort Gültigkeit und Anforderungen

Das Passwort ist jeweils 90 Tage gültig. 15 Tage vor Ablauf erhalten Sie eine Erinnerung beim Login.

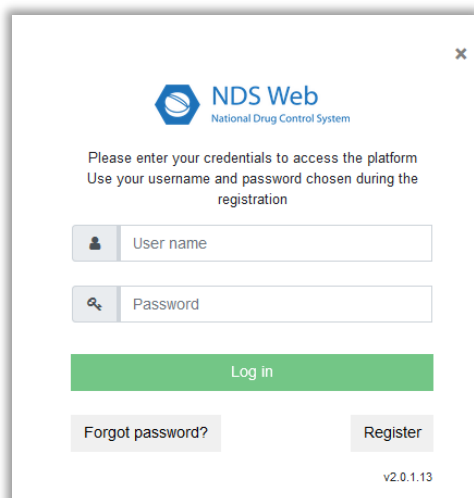


Anforderungen an das Passwort:

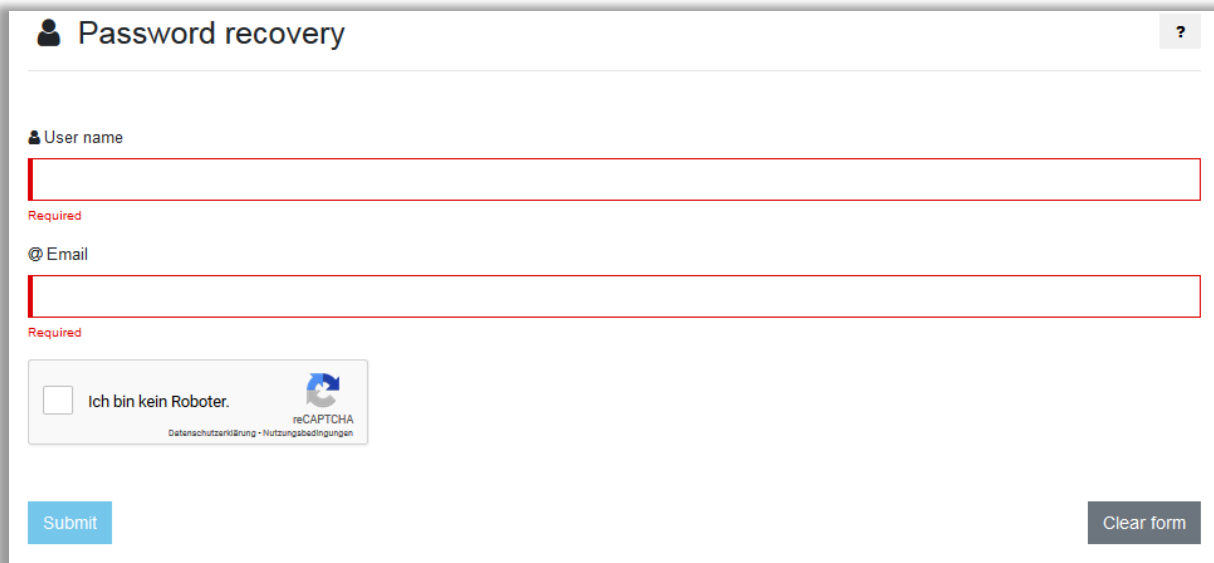
- Mindestens 8 Zeichen, maximal 32 Zeichen
- Grossbuchstaben
- Kleinbuchstaben
- Zahlen
- Sonderzeichen

1.6 Passwort vergessen oder abgelaufen

Wenn Sie das Passwort vergessen haben oder es abgelaufen ist, können Sie unter <Login> auf <Forgot password?> klicken.



Es erscheint folgende Maske, wo Sie den User Namen und die E-Mail-Adresse angeben müssen.



Password recovery

User name

Required

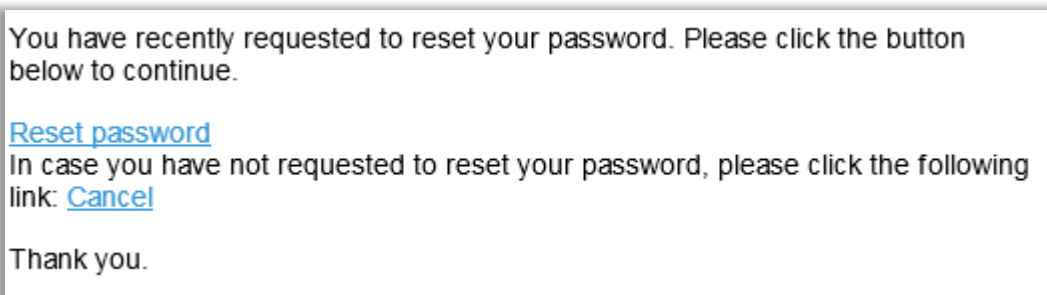
@ Email

Required

☐ Ich bin kein Roboter.  reCAPTCHA
Datenschutzerklärung - Nutzungsbedingungen

Submit Clear form

Nachdem Sie auf <Submit> geklickt haben, erhalten Sie ein E-Mail mit einem Link zum Setzen des neuen Passwortes.



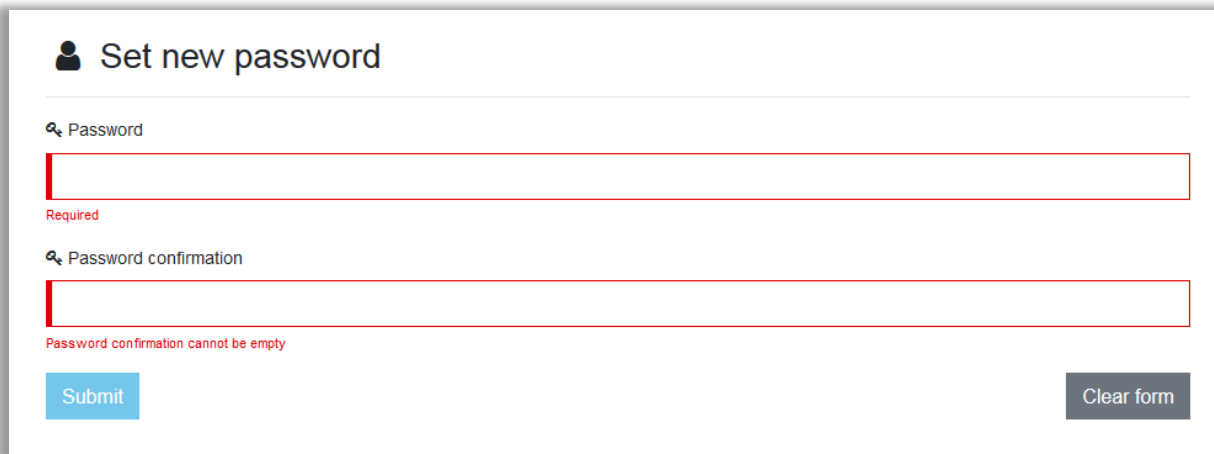
You have recently requested to reset your password. Please click the button below to continue.

[Reset password](#)

In case you have not requested to reset your password, please click the following link: [Cancel](#)

Thank you.

Mit dem Klick auf <Reset password> öffnet sich folgende Seite:



Set new password

Password

Required

Password confirmation

Password confirmation cannot be empty

Submit Clear form

Geben Sie das neue Passwort zweimal ein und klicken Sie auf <Submit>. Danach öffnet sich die Login-Seite. Sie erhalten per E-Mail noch folgende Mitteilung:

Your password has been updated.

Thank you.

Falls Sie mit dem Klick auf den Link zu lange gewartet haben, erhalten Sie folgende Meldung:

✖ Unfortunately, this link is inactive!

Bitte starten Sie den Ablauf <Forgot Password?> nochmal neu.

1.7 Account gesperrt

Wenn Sie das Passwort dreimal falsch eingegeben haben, wird Ihr Account gesperrt.

✖ Account is locked

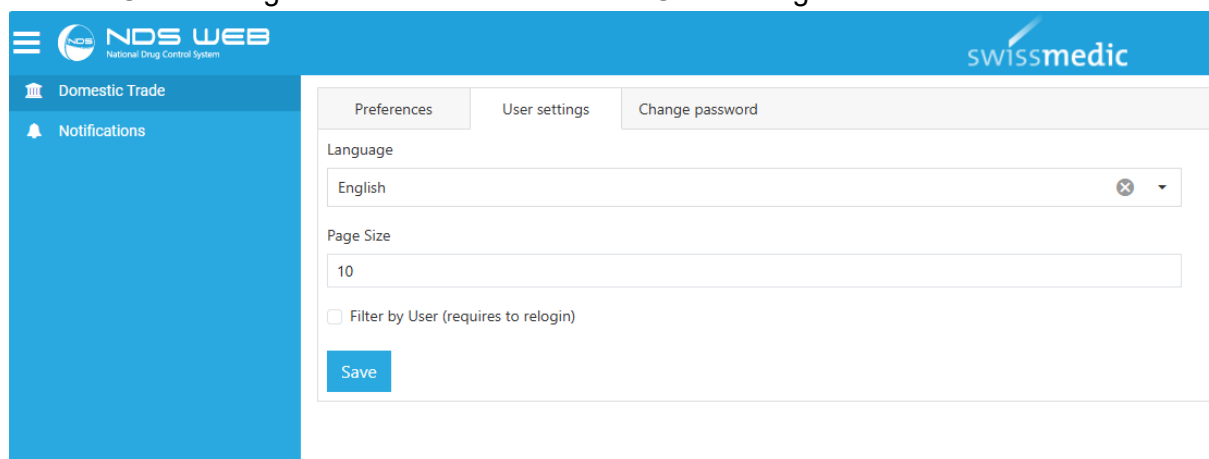
Bitte schreiben Sie uns ein E-Mail auf ndsweb@swissmedic.ch, damit wir den Account freischalten können.

Sie können sich danach wieder mit dem alten Passwort einloggen oder - wie in Punkt 1.6 beschrieben - ein neues setzen.

1.8 Settings

Unter <Preferences> finden Sie Ihren User Namen, Name und Vorname, Emailadresse und den Establishment Code, für welchen Sie den Account besitzen.

Weitere User Settings können Sie in dem Menü <User settings> einstellen.



Language: Als Sprache steht in der Schweiz Englisch zur Verfügung.

Page Size: Hier können Sie die Anzahl Zeilen vorgeben, die pro Seite angezeigt werden sollen.

Filter by User: Ist diese Funktion gesetzt, sehen Sie nur die Eingaben, die Sie gemacht haben. Ansonsten sehen Sie alle Einträge der Firma.

2 Historie / Änderungen

Version	Änderungen
1.0	Initiale Version für die Benutzer Registrierung für das Inlandmeldemodul (Domestic Trade module) (Ersatz des früheren MESA-Systems)